

Szerkesztőségi iroda:
Nagybcskerek, Zápolya-u. 1.
hová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:
Fleitz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybcskerek, Zápolya-u. 1.
hová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felajánlások intézendők.

Telefon-szám 21.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.
Főszerkesztő: Dr. BRÁJER LAJOS.

Előfizetési árak:
Egész évre — 24 K.
Félévre — 12 K.
Negyedévre — 6 K.
Egy hónapra — 2 K.
— Egyes szám ára 3 fillér.

Hirdetések
a kiadóhivatalban fogadtat-
nak el. Azonkívül az összes
hirdetési irodákban.
Megjelenik vasár- és ünne-
pnapok kivételével mindennap
délután 5 órakor.

Nagybcskerek, 1913.

XLII. évfolyam 32. szám.

Szombat, február 8.

Farizeuskodó politika.

— Politikai munkatársunktól. —
Budapest, febr. 8.

A közvéleménynek az a része, mely nem nagyhangú jelszavak után indul és nem pártpolitikai szempontból ítéli meg az országos dolgokat, megelégedéssel állapítja meg a választójogi bizottság eddigi tanácskozásai alapján, hogy a kormány és pártja egyenes nyíltsággal törekszik a parlamenti reform megvalósítására. Az ellenzék pedig megmarad amellett, hogy neki ez a reform nem kell. Akármilyen jó, mégse kell. Szinte köszönettel tartoznak Andrassy újságjának, amiért a napokban leplezetlenül kimondta, hogyha a választójogi javaslat maga volna a paragrafusokba szedett állambölcsest és a kottára szedett közhangulat: akkor sem oldaná meg a választójogi problémáját. Ez a vallomás megerősít bennünket abban a meggyőződésünkben, hogy az ellenzéki frakciók vezetői nem a választójogi reformért harcolnak, hanem miniszteri tárcákért és hogy nem is annyira a kormány javaslatát, mint inkább a kormányt szeretnék megbuktatni, hogy esetleg megint megkaparintsák a hatalmat.

Hiszen ha a parlamenti reform ügye fekédnék nekik a szívéükön, úgy a koalíciós kormányzat négy éve alatt éppen elegendő idejük lett volna rá, hogy meg-

valósítsák a reformot, amit különben is legfőbb feladatuként vállaltak kormányuk megalakításánál.

A négy év azonban ugy telt el, hogy mindössze az Andrassy-féle pluralitások torzszülött jött létre, mely azonban hamarosan jobblétre szenderült s melyet közmelegnyugvásra helyeztek örök nyugalomra. Azután bekövetkezett a koalíciós urak bukása. Egyideig, még a bukások után is mereven ragaszkodtak reakciós felfogásukhoz és nem igen mutattak lelkesedést a demokratikus jogkiterjesztés iránt. Hirtelen fordult azután a világ sora. A koalíció gerében taktikai okokból feladta régi álláspontját és ugyanazok, akik addig amíg ők voltak a felelősök a kormányzati ténykedésért, sokallották a demokratikus haladást, nagy hangon azt kezdték hirdetni, hogy keveslik azt, amit a Lukács-kormány javaslata nyújt. És az agitációnak minden elképzelhető eszközét felhasználják, odaszegődnek az általános sztrájkot hirdető szociáldemokraták mellé. Ők maguk is parlamenti sztrájkot csinálnak, csak azért, hogy meghiúsítsák vele a javaslat megszavazását. Szeretnék elhítenni az országgal, hogy mindezt azért cselekszik, mert a legradikálisabb szavazati jog után sóvárognak. A magyarság supremáciájának fentartásáról most már nem esik szó, holott éveken át ez a jelszó volt az alapja egész választójogi politi-

kájuknak, evvel érveltek a pluralitás mellett. Senki se üljön fel ennek a farizeuskodásnak, hiszen nyilvánvaló, hogy ezt a radikálizmust a koalíció csak azért hirdeti, mert érzi a maga kényelmes felelőtlenségét. Amikor hatalmon voltak, nem voltak radikálisak. Akkor Adrassy Gyula „fekete gróf” volt. Sorra osztatta fel a munkások szakszervezeteit. Ha ma hatalomra jutnának, bizonyosan ugyanezt eslekednék.

Ne üljön fel az ország ezeknek az álradikálisoknak!

HIREK.

— **Kinevezés.** A m. kir. pénzügyminiszter Haidegger Ernő okleveles gépészmérnököt, Haidegger Ödön nagybcskerek magánzó fiát a IX. fizetési osztályba ideiglenes minőségű adjunktussá a selmeczbányai m. kir. bányászati és erdészeti főiskolához kinevezte.

— **A közigazgatási bizottság ülése.** Torontálmegye közigazgatási bizottsága február hó 10-ikén d. e. 10 órakor tartja február havi rendes ülését a vármegyeháza főispáni kistermében.

— **Ülések a városnál.** A városházán ma délelőtt ipari és árvaulések voltak, amelyen kisebb folyóügyeket intéztek el.

— **Teleszky János pénzügyminiszter köszönete.** A nagybcskerek nemzeti munkapárt tagjai nagyszámu aláírással bizalmi nyilatkozatot intéztek Teleszky János pénzügyminiszterhez, Nagybeske-

— Azonnal! — kiáltott Obivatelev, — csak öltözködjünk.

— Ide a „Nivá-val*”) — rendelkezett Obivatelev, — gyorsabban! 1905-ik évfolyam. Tudjátok, mit jelent az: 1905-ik évfolyam? Ezért husz évecskét kaphat az ember.

A vastag kötet becsuszott a kályhába. A tűz hiába próbálkozott meg vele, füstölni kezdett és elaludt.

— Gyufát, gyufát, hol a gyufa? — bömbölt Obivatelev.

Végre ismét lobogott a tűz és most sikerült a „Nivá-t” eltüntetni.

— Most hozzátok elő a leveleket.

Obivatelevné kétségbeesve állott ott. — Honnan vegyek elő leveleket? Koljának néhány levele...

— Ide velük! Kolja diák. Tudnia kell ezt az egész világnak? Nem kapsz érte díszeteket. Ide a levelekkel!

Egy csomag levél repült a tűzbe.

— Mi van még?

— Olejeska levelei. Azt írja, hogy nincs tanítványa s pénzt kér.

— Pénzt kér? Mire kell egy fiatal

* Artat an csakdi fótórat.

A sürgöny.

Tizenkét óraker élesen szólalt meg a csengő Antonovics Obivatelev Antal lakásában.

— Ki lehet ez? — gondolta Obivatelev. — Istenem, talán vizsgálat, — mondta a felesége félhangosan, az izgalomtól remegve.

Obivatelev az ajtó felé fordult s megkérdezte:

— Ki az?

— Sürgöny, — volt a válasz.

Obivatelev ijedten lépett vissza.

— Befűteni! — suttogta fojtott hangon a felesége és a cseléd fülébe. — De azonnal! Siessetek!

A nők álmélkodva, értelmetlen tekintettel néztek reá.

— Gyorsan, mondom, — kiáltott Antonovics Antal felindultan. — Házkutatás. Mindig így megy ez. Mikor házkutatásra jönnek, mindig azt mondják: sürgöny.

Obivatelevné halotthalvány lett.

— Nem kell az időt vesztegetni, — szorongott Obivatelev, — fűtsetek csak jól be s én ezalatt előszedem a tiltott iratokat és könyveket.

— De nekünk nincsen, — mondta az asszony habozva.

Obivatelev fölényesen nevetett.

— Ez lehet a te nézeted. Előtte könnyű dolognak látszik a tiltott és nem tiltott könyveket egymástól megkülönböztetni.

A tűz élénken és vigan lobogott a kályhában. Obivatelev könyveket hozott elő és beledobta a tűzbe.

— Milyen könyvek ezek? — kérdezte az asszony.

— Tolstoj „Karenina Anná”-ja, a „Háboru és béke” és a „Gyermekkor”.

— Hiszen ezek nincsenek eltiltva?

— Mit ér ez? Tolstoj képmása sincsen eltiltva. De próbáld meg egyszer a fogadósobába vagy a könyvtárba akasztani. Akkor megtudod, hogy ki volt Tolstoj.

Az asszony sóhajtott.

— Most ide Lermontovot!

— Lermontov! Az akadémia adta ki.

— Az akadémia nem dughatják a börtönbe, de engem igen.

A tűz belekapott Lermontovba s nemsokára hamuvá változtatta.

A csengő ismét megszólalt, ezuttal még élesebben, mint előbb.

Kitűnő zongorák, harmoniumok és cimbalmok.

Új raktár, javítóműhely és kölcsönözö-intézet.
Olcsó árak. Részletfizetésre is.

A bécsi Stingl Testvérek cs. és kir. udvari zongora-gyárnak itteni egyedüli képviselője.

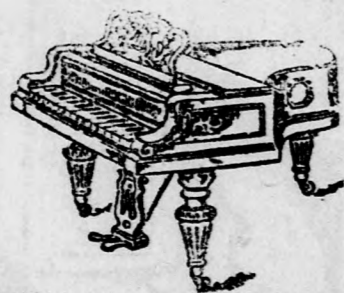
Lenhardt Antal nagybcskerek, Hunyadi-(fő-)utca.

Telefon 246.

Első délvidéki hangszer készítő raktára.

Telefon 246.

Zongora- és harmonium-hangolások és javítások szakszerűen és lelkiismeretesen eszközölhetnek.



rek város országgyűlési képviselőjéhez abból az alkalomból, hogy a kormány választójogi javaslatát a képviselőház elé terjesztette. Erre most a miniszter a következő választ intézte dr. Anna Ernőhöz, a nagybecskereki nemzeti munkapárt alelnökéhez:

Igen tisztelt alelnök ur! Folyó hó 24-ikén kelt nagybecsü soraival alelnök ur abból az alkalomból, hogy a magyar kir. kormány a választójogi törvényjavaslatot alkotmányos tárgyalás céljából az országgyűlés elé terjesztette a nagybecskereki nemzeti munkapárt igen tisztelt tagjainak bizalmi nyilatkozatát volt szives hozzám juttatni. Öszinte és igaz örömmre szolgál, hogy a nagybecskereki választókerület nemzeti munkapártja, melynek megtisztelő bizalmából a választókerületet képviselhetni szerencsém van, e nagy reformnál is a kormányt változatlan bizalmáról biztosítja. Midőn e bizalomnyilvánítás szives közvetítéséért tisztelt alelnök urnak köszönetet mondok, egyúttal arra kérem, hogy a bizalomnak ilyen őszinte s közvetlenségénél fogva különösen értékes megnyilvánulásáért a párt igen tisztelt tagjainak is legbensőbb köszönetemet tolmácsolni sziveskedjék. Fogadja tisztelt alelnök ur kiváló tiszteletem nyilvánítását. Teleszky s. k.

— **A megyei központi választmány ülése.** Torontálvarmegye központi választmánya Jankó Ágoston alispán elnöklésével ma délelőtt ülést tartott, amelyen Rigó István m. th. főjegyző előadása alapján megállapította a legkevesbé megroított egynegyed urbéri telek és a volt határvidéki legkevesbé megroított 10 holdas szántó adóját, amely alapját képezi az 1913. évi képviselőválasztói névjegyzékbe való felvételnek. A választmány határozatát közli az érdekelt községekkel kihirdetés végett.

— **A szabadliceumból.** A Torontálvarmegyei Magyar Közművelődési Egylet nagybecskereki szabadliceuma folyó évi február hó 9-ikén az állami polgári és felső kereskedelmi iskola dísztermében előadást tart. Az előadás tárgya: Az ember származása. Irta és előadja: dr. Báthori Endre közkórházi főorvos. Az

leányok pénz? Összeesküvésre, bombára. A tűzbe! Van még levél?

— Csupán a te leveleid... melyeket mint vőlegény irtál nekem, — mondta elpirulva az asszony.

— Ide velük!

Az asszony sóhajtva hozott elő egy tekintélyes csomagot, mely rózsaszínű szalaggal át volt kötve. Közben könnyek gyűltek a szemébe.

— Antosa, — suttogta érzelmesen, — ezekben a levelekben nincs semmi tiltott.

— Semmi tiltott! Ki meri ezt mondani?

Obivatelev ridegen elszakította a rózsaszínű szalagot, kinyitott egy levelet és olvasta:

„Drágám! Édesem! Minden nappal, minden órával nő az irántad való szerelmem. Egyedül és csak a tiéd az én egész szívem...”

Obivatelev diadalmasan pillantott feleségére.

— Hallod, mit irtam saját kezemmel: egyedül és csak a tiéd. Hol marad a haza? Ezért szépen kaphatnék.

Az ajtón hevesen és türelmetlenül kopogtak.

előadás főbb pontjai: A származástan keletkezésének rövid történeti vázlata. A származástan mellett bizonyító adatok. A származástan az emberre alkalmazva. Az előadás délután 5 órakor kezdődik.

— **Adomány a vármegyei múzeumnak.** Oldal István nagybecskereki fényképész 3 darab értékes római rézpénzt és 4 darab régi ezüstpénzt adományozott a vármegyei múzeumnak.

— **A nagybecskereki Patronage-egylet közgyűlése.** A nagybecskereki Patronage-egylet, mint már említettük, folyó évi február hó 11-ik napján d. u. 5 órakor tartja meg évi rendes közgyűlését a törvényház 55. számú termében, ahova az elnökség ezen az uton hívja meg az egylet tagjait.

— **A kultúregylet mesemondó-délutánja.** A torontáli közművelődési egylet február 15-ikén szombaton délután tartja harmadik mesemondó-délutánját, amikor Büchler Hugó áll. tanító Arany János Toldiját adja elő vetített képek kíséretében. Az előadáson az állami elemi iskolák harmadosztályu növendékei vesznek részt.

— **Sötétség a vasuti kocsikban.** Több oldalról panaszkodnak nekünk a közönség köréből, hogy a Nagybecskerek—szegedi és a Nagybecskerek—nagykikindai helyi-érdekű vasut kocsijainak világítása valóságilag szegényes. A társaság kocsijait büzös olajjal világítják, de ez a világítás olyan, hogy a kocsikban alig lehet látni annyira, hogy az utasok nem ismerik föl egymást. Az egyetlen Pullman-kocsi jelent egy kis civilizációt ezen a vasutvonalon, a többi Ázsia: büz és sötétség. Valóban érthetetlen, hogy a kocsik világítására ezeken a vonalakon semmi gondot sem fordítanak, mikor az ilyen hiányos világítás még balesetek okozója is lehet. Ajánlanók ezt a panaszt a vasutigazgatóság figyelmébe megiszívlelésre.

— **Kiesett a vonatból.** Mint Szegedről jelentik, tegnap délelőtt súlyos baleset történt Szegeden, a rendezőpályaudvaron. Özvegy Szekeres Jánosné szül. Engi Anna nyolcvan éves szegedi asszony kiesett a vonatból és jobblábát eltörte. A szerencsétlenség nagy riadalmat idézett elő a vonat utasai és az állomás személy-

— Betörök az ajtót, — gondolta Obivatelev.

Bedobta a tűzbe a leveleket és az utolsó könyveket s hangosan kiáltott:

— Azonnal kinyitjuk!

Rendbehozta a ruháját, még egy nap-tárt lökött a tűzbe, az asszonyokat intette, hogy kedvesek legyenek, majd kinyitotta az ajtót.

— Tessék parancsolni!

— Kérem aláírni, — volt a válasz s belépett a várt csendőrök helyett egy — sürgönykihordó.

— Itt a sürgöny. Kérem aláírni.

— Ostoba! — kiáltott Obivatelev, — hogy mered az embereket becsapni. Azt kiabálsz: sürgöny, hogy az ember azt hiszi, házkutatás készül. S csakugyan sürgönyt hozol. Minek kiabáltál akkor, te ostoba?

A szegény sürgönykihordó egy darabig ott állt rákvörösen, zavartan.

Obivatelevné a szoba egyik sarkában ült és keservesen sirt. A szegény asszony elsratta Tolstojt, a „Niva” 1905-iki évfolyamát, az akadémia kiadásában megjelent Lermontovot és a rózsaszínű szalaggal átkötött leveleket.

O. L. D'Or.

TUBERKULÓTIKUS BANTALMAK ELLEN

TUBERCULIN — ILL. SERUM — KURÁK

ALKALMAZTATNAK

Dr. HEINERMAN SANATORIUMÁBAN.

1590—x.1

zete között. Szekeres Jánosné Szeged állomásán szállott a vonatra, hogy a rókusi állomáson keresztül Szabadkára utazzon. A vonaton nagyon sokan utaztak és ezért Szekeresné nem ment be a kocsiba, hanem a folyosón, az ajtó mellé állt. Az ajtó nem volt jól bezárva és így amikor a vonat berobogott a rendezőpályaudvarra és a sineken keresztülhaladt, kinyitott, Szekeresné pedig kizuhant a vonatból. A szerencsétlenségre az utasok közül többen ijedten megrántották a vészféket, amire a vonat megállt. A sinektől néhány lépésnyire eszméletlen állapotban találták meg a szerencsétlen asszonyt. Azonnal telefonáltak a mentőknek és a rendőrséghez. A rendőrség megállapította, hogy a szerencsétlenséget az asszony vigyázatlansága okozta. A mentők a kórházba vitték. Az orvosok véleménye szerint állapota előrehaladott kora miatt veszedelmes.

— **Széna-, marhahus- és zsirszállítás a bolgár hadügyminisztérium számára.** A temesvári kereskedelmi és iparkamara közli az érdekeltekkel, hogy a bolgár hadügyminisztérium cirka 4000 tonna szénát keres megvásárlásra, melyért eddig 100 kg.-kint cif. Dedeagacs 14.70—15 frankot fizetett. Azonkívül vesz a bolgár hadügyminisztérium 3000 tonna marhahúst és 2000 tonna disznózsírt. Az áránálalok dr. Czapkay Miklós miniszteri s. fogalmazó szaktudósítónak (lakik: Szófia, Ulitza San Stefano Nr. 22.) küldendők meg. A szállítást illetőleg a Scheinker és társa (Budapest VI. Árpád-u. 6.) és Hoffmann S. és W. (Budapest V. Zoltán-utca 8.) adhatnak részletes felvilágosítást.

— **A legkiválóbb orvosok egyhangú véleménye,** hogy a gyermek a fejlődés szakában van legjobban arra utalva, hogy hatékony tápszerekkel erősítve a legkülönbözőbb ragályos betegségek ellen ellentálló képessé tétessék s ugyancsak egyhangú vélemény az, hogy e célra legalkalmasabb a csukamájolaj, mely könnyű emészthetősége által válik igen becsessé. E célra legjobban ajánlható a Zoltán-féle csukamájolaj, melynek tapereje igen nagy s mivel sem kellemetlen szaga, sem rossz íze nincs, a gyermekek szívesen veszik. Készítője Zoltán Béla gyógyszerész Budapesten s üvegeje 2 korona a gyógyszerárakban.

— **Felülfizetések.** A nagybecskereki hadastyán-egylet február 1-én tartott táncestélyén a következő felülfizetések folytak be:

Gáspár Ernő, N. N., Baráczius István, Kertész A., Rosenfeld Adolf, Blazszej Ferenc, Stojkov Milos, Müller Mihály, dr. Franz Zoltán, dr. Hubert Zsiga, dr. Kartal Árpád, dr. Kral Tamás, dr. Magyar Károly, dr. Iványi Mór, dr. Klein Dániel, Goldschmidt Lipót, Löffler Jónás, Nárosny N., Berberszky György, Weiserschan Péter, Molnár Antal, Hamesz János, Pillmayer Gyula, Kurom Rezső, Geiduschek Ignác, Molnár István, Armbruster József, dr. Dukesz József, dr. Obadeanu Pál, N. N., Borál István, Szüts La-

TUBERIN

ÖRKÉNY=

Siessen addig, míg nem késő egészségét visszazerezni!

Egy jelentéktelennél látszó meghűlés az összes légzőszervek legkülönfélébb megbetegedését vonhatja maga után. Igyekszünk idejekorán elejét venni a bajnak, mert a könnyelmű elhanyagolás sokszor végzetesé válhatik. A meghűlésből eredő köhögés, rekedtség, meghűlés, nehézlégzés és a légzőszervek hirtelen megbetegedéseinek kitűnően bevált az orvosi előkészítés által javasolt **TUBERIN**. Mindenütt kapható. Egy üveg ára 2 korona 50 fillér egy nagy üveg ára 5 korona. Postán legkésőbb 3 üveg rendelhető meg utánvétellel az egyedüli forrástól:

Diana-gyógyszerár, Budapest, Károly-körút 5. szám

Közgazdaság.

A „Hermes“ Magyar Általános Váltóüzlet R.-T. (Budapest) heti jelentése a tőzsdé-forgalomról és a pénzücről.

Budapest, 1913 február 6.

A balkáni háboru újból való kitörése ugyszólván semmi hatással sem volt a tőzsdékre. Mig a háboru kitörésétől való félelem az első órákban egy héttel előbb nagyobb áresést idézett elő, addig a háboru kitörésének bizonyossága már teljesen közömbösen hagyta a tőzsdét, mely megmaradt abban a hitében, hogy az újabb háboru nem fog nagyobb méreteket ölteni és gyors befejezése valószínű. Az árfolyamok alakulása egész héten ezt a felfogást tükrözte vissza és különösen a bécsi és pesti tőzsdék irányzata volt szilárdnak mondható, jöllehet a forgalom ismét szerény keretek közt folyt le. A pénzücr helyzete ugyszólván változatlan, a január első felében beállott kisebb javulás nem nyert folytatást, ugy, hogy a kamatláb leszállításának kérdése egyáltalában nem aktuális. A külpolitika újabb eseményei inkább még feszültebbé tették a pénzücr helyzetét.

A vezető értékpapírok között, bár a forgalom, mint fentebb említettük, nem volt jelentékeny, állandóan élénk érdeklődés mutatkozott magyar hitelrészvények iránt és ezen értékek hozták be legnagyobb részben az előző héten szenvedett áresést. Bankpapírok iránt általában érdeklődés mutatkozott, mig az egyéb vezető papírjaink árfolyamváltozásai nem jelentékenyek.

A helyi ipari papírok piaca is igen esendes volt. Kereslet mutatkozott szénpapírok, magyar cukoripari, magyar rugyantaárugyári és magyar villamossági

részvények iránt, az előfordult árfolyamváltozások azonban nem jelentékenyek.

Felelős szerkesztő: Somfai János.

Nyílttér.

E rovatban közöltékért nem vállal felelősséget a szerk.

Uj vállalatom alapítása alkalmából szétküldött magán- és körleveleimre az ország minden részéből, de különösen Délmagyarországból és az én szeretett Torontálmegyémből jóakaróm és jóbarátaimtól a szerencsekívánatoknak olyan nagy tömege érkezett az utóbbi napokban hozzám, hogy nagy elfoglaltságom mellett azokra külön-külön fizikai lehetetlenség egyelőre válaszolnom, miért is e helyen fejezem ki leghálásabb köszönetemet a tanúsított figyelemért és kitátságba helyezett támogatásért.

Mély tisztelettel

Ifj. Frey Gusztáv,

a „Baross“ Gáz- és Keresk vállalat cég tulajdonosa VIII., Baross tér 6.

Serravallo's
kina bora vassal.
 A bécsi 1906. évi egészségügyi kiállításán államdíjjal és aranyéremmel kitüntetve.
 Erősítő szer: gyöngélkedők, vérzegények és lábadozó betegek számára.
 Étvágygerjesztő, idegerősítő, vérjavító szer.
 Kétféle ízű. Több mint 7000 orvosi díjnyertes.
I. SERRAVALLO, ca és kir. udv. szállító Triest-Barcola.
 Kapható minden gyógyszerüzletben. 1/2 literes palack K. 2.60, 1 literes palack K. 4.80

Motoros mozdony

elsőrendű gyártmány, mezőgazdasági és mindenféle ipari célokra

jutányos árban eladó.

Kérdezősködések Mosse Rudolf hirdetési irodájába Budapest, „M. 2000“ jelige alatt kéretnek.

Uj bor

dr Brájjer Lajos szőlőjéből

literje 80 fillér

Kapható: Zápolya utca 1. szám alatt a házmesternél

Hirdetéseket

jutányos árért közöl a

Torontál

pol. napilap kiadóhivatala.

Szeged—nagykikinda—nagybecskereki egyesült h. é. vasut. — Érvényes 1912. október hó 1-től.

Oda.							Szeged—Karlova—Nagybecskerek.							Vissza.						
Szv. 4708 I-III.	Szv. 4710 I-III.	Szv. 4712 II-III.	Szv. 4702 I-III.	Szv. 4714 I-III.	Szv. 4706 I-III.	Szv. 4704 I-III.	194.							Szv. 4707 I-III.	Szv. 4701 I-III.	Szv. 4709 I-III.	Szv. 4711 II-III.	Szv. 4703 I-III.	Szv. 4715 I-III.	Szv. 4717 I-III.
10 ¹⁵	—	—	8 ¹⁰	8 ⁴⁰	—	2 ⁴⁰	ind. Budapest nyugoti pályaudvar (191)	érk.	4 ⁰⁵	12 ¹⁵	7 ⁴⁵	7 ⁴⁵	6 ³⁵	11 ⁰⁰	—	7 ¹⁵				
8 ⁴⁵	—	4 ²⁵	7 ⁴⁸	7 ⁴⁸	—	1 ⁵⁵	„ Temesvár-Józsefváros (191)	érk.	1 ³⁸	1 ⁵³	6 ⁴⁶	6 ⁰⁵	6 ⁴⁶	—	8 ²²					
1 ²²	—	8 ⁴⁵	1 ⁰⁸	—	—	4 ⁴	„ Szeged-Rókus (193)	érk.	8 ⁰²	10 ³⁰	2 ¹⁹	2 ¹⁹	3 ³⁹	—	6 ²⁹					
1 ⁵⁵	4 ⁵⁷	9 ⁵⁶	11 ⁵⁰	2 ²⁷	—	6 ²²	ind. Szeged × (191, 193)	érk.	7 ²⁰	9 ⁴¹	12 ⁰⁰	10 ⁴	2 ⁵⁴	5 ⁵⁷	12 ³⁴					
*2 ⁰⁰	5 ⁰³	*10 ⁰¹	—	*3 ³¹	—	1 ¹	ind. Ujszeged	ind.	*7 ¹⁵	—	*11 ⁵⁵	*12 ⁵⁹	—	*5 ⁵²	*12 ²⁹					
2 ⁰⁸	5 ¹¹	10 ⁰⁹	12 ⁰	2 ⁴⁰	—	6 ³²	érk. Szőregh (191)	ind.	7 ⁰⁶	9 ²⁹	11 ⁴⁶	12 ⁴⁹	2 ⁴²	5 ⁴³	12 ²⁰					
2 ⁰⁹	5 ¹²	10 ¹⁰	12 ⁰¹	2 ⁴²	—	6 ³³	ind. Öszentiván-Ujszentiván	érk.	7 ⁰⁵	9 ²⁸	11 ³⁹	12 ⁴⁸	2 ⁴¹	5 ⁴²	12 ⁹					
2 ¹⁶	5 ²⁰	*10 ¹⁶	—	2 ⁵⁰	—	*6 ³⁹	Vedreshaza 3. sz. örház	↑	6 ⁵⁸	—	11 ³²	*12 ⁴²	—	5 ³⁵	12 ²					
*2 ²²	*5 ²⁶	*10 ²¹	—	*2 ⁵⁶	—	*6 ⁴⁴	Gyála	↑	*6 ⁵¹	—	*11 ²⁵	*12 ³⁷	—	*5 ²⁸	*12 ⁰⁵					
2 ²⁹	5 ³⁴	*10 ²⁷	—	3 ⁰⁴	—	*6 ⁵⁰	Ókeresztúr	↑	6 ¹⁴	—	11 ¹⁸	*12 ³¹	—	5 ²¹	11 ⁵³					
2 ³⁶	5 ⁴¹	10 ³³	—	3 ¹²	—	6 ⁵⁶	Kupuszina	↑	6 ¹⁷	—	11 ¹¹	12 ²⁵	—	5 ¹⁴	11 ⁵¹					
—	*5 ⁵¹	*10 ⁴²	—	*3 ²³	—	*7 ⁰⁵	Törökkanizsa	↑	6 ¹⁷	8 ⁵⁵	10 ⁵¹	12 ⁰¹	2 ⁰⁸	4 ⁵³	11 ³¹					
3 ⁰³	6 ¹⁰	10 ⁵⁸	12 ⁴⁴	3 ⁴³	—	7 ¹⁷	Szanád	↑	5 ⁵⁶	—	10 ³⁰	*11 ⁴¹	—	4 ³⁰	11 ⁰⁶					
3 ¹⁶	6 ²⁴	*11 ¹¹	—	3 ⁵⁸	—	*7 ²⁸	Csoka	↑	5 ⁵⁶	8 ³²	10 ³¹	11 ³²	1 ⁴⁵	4 ²⁰	10 ⁵⁴					
3 ²⁶	6 ³⁴	11 ¹⁸	10 ³	4 ²⁰	—	7 ³⁷	Tiszszentmiklós	↑	5 ⁵⁶	—	10 ⁰⁸	—	—	4 ⁰⁷	10 ³⁹					
3 ³⁶	6 ⁴⁷	érk.	—	4 ³³	—	7 ⁴⁸	*17. sz. örház	↑	5 ⁵⁵	—	*10 ⁰⁰	—	—	3 ⁵⁹	*10 ³¹					
*3 ⁴⁶	*6 ⁵⁴	—	—	*4 ⁴⁰	—	*7 ⁵⁴	Padé	↑	5 ¹⁷	*8 ¹²	9 ⁵²	—	1 ²⁴	3 ⁵¹	*10 ²³					
*4 ⁰⁸	7 ¹⁸	—	*1 ²³	4 ⁴⁹	—	8 ²	Esztermajor	↑	5 ⁰²	—	9 ³⁷	—	—	3 ³⁶	10 ⁵					
4 ¹⁹	7 ²⁹	—	—	5 ⁰⁴	—	*8 ¹³	Boecár	↑	4 ⁵¹	—	9 ²⁷	—	—	3 ²⁵	9 ⁵²					
4 ²⁹	7 ³⁹	—	1 ⁴⁹	5 ²⁵	—	8 ²³	érek. Karlova × (201)	ind.	4 ⁴⁰	7 ⁴⁶	9 ¹³	—	1 ²⁵	3 ¹⁴	9 ⁴⁰					
5 ⁴	8 ³³	—	4 ⁰⁵	—	—	10 ¹	érek. Nagyikinda (201)	ind.	3 ⁵⁵	6 ³⁶	—	—	11 ⁴⁰	2 ¹	7 ²¹					
3 ⁵⁵	6 ⁴⁶	—	1 ⁴⁰	2 ¹⁵	7 ²¹	—	ind. Nagyikinda (201)	érk.	—	8 ³³	—	—	1 ⁴⁵	4 ⁴	10 ³¹					
4 ³⁶	7 ⁵²	—	1 ⁵⁴	5 ³⁵	8 ⁰⁰	—	ind. Karlova × (201)	érk.	—	7 ⁴¹	9 ⁰⁶	11 ⁴²	12 ⁴⁷	3 ⁰⁰	9 ¹⁵					
4 ⁴⁸	8 ⁰¹	—	—	5 ⁴⁴	—	—	Beodra	↑	—	—	8 ⁵⁸	11 ³⁴	—	2 ⁵²	9 ⁰⁵					
*4 ⁵⁷	*8 ¹⁰	—	—	*5 ⁵³	—	—	Vincezeér	↑	—	—	*8 ⁴⁹	11 ²⁵	—	2 ⁴³	*8 ⁵⁵					
5 ²¹	8 ³⁴	—	2 ²⁷	6 ¹⁷	8 ³³	—	Törökbecse-Araos	↑	—	7 ¹³	8 ³⁰	11 ⁰⁵	12 ¹⁹	2 ²³	8 ³⁶					
5 ³¹	8 ⁵¹	—	—	6 ³⁴	—	—	Kumán	↑	—	—	8 ⁰⁴	10 ⁴⁴	—	2 ⁰¹	8 ¹¹					
5 ⁵⁷	9 ⁰⁵	—	2 ⁵¹	6 ⁴⁸	8 ⁵⁷	—	Melenze (Ruszandafüred)	↑	—	6 ⁴⁶	7 ⁵¹	10 ³¹	11 ⁵²	1 ⁴⁸	7 ⁵⁸					
6 ⁰	9 ²⁰	—	3 ⁰³	7 ⁰³	*9 ⁰⁹	—	Alsóelemér	↑	—	*6 ³³	7 ³⁵	10 ¹⁵	*11 ³⁹	1 ³²	7 ⁴²					
6 ²	9 ³⁴	—	3 ¹⁵	7 ¹⁷	9 ²¹	—	érek. Nagybecskerek × (210, 217)	ind.	—	6 ²¹	7 ²⁰	10 ⁰⁰	11 ²⁷	1 ¹⁷	7 ²⁷					
12 ⁰⁴	—	—	—	10 ⁵¹	—	—	érek. Pancsova (210)	ind.	—	—	—	5 ¹⁰	5 ¹⁰	—	3 ¹⁷					

Oda.					Nagykikinda—Karlova.					Vissza.				
Vv. 4812 I-III.	Szv. 4802 I-III.	Szv. 4804 I-III.	Szv. 4806 I-III.	Szv. 4808 I-III.	201.					Szv. 4801 I-III.	Szv. 4803 I-III.	Szv. 4805 I-III.	Szv. 4807 I-III.	Vv. 4811 I-III.
8 ⁵	10 ¹⁵	—	—	8 ¹⁰	2 ⁴	ind. Budapest nyugoti p. u. (19)	érk.	12 ⁵	4 ⁰⁵	12 ⁵	7 ⁴⁵	6 ³⁵	—	7 ¹⁵
—	—	4 ²⁵	9 ⁰	12 ³⁸	4 ²⁴	ind. Temesvár-Józsefváros (191)	érk.	—	7 ³⁸	—	12 ³³	6 ⁰⁵	—	—
3 ⁵⁵	6 ³⁵	11 ⁴⁰	2 ¹⁵	7 ²⁰	—	ind. Nagyikinda × (179, 191, 197)	érk.	6 ⁴⁵	8 ³³	14 ⁰	4 ⁰⁴	10 ³¹	—	—
4 ¹⁸	6 ⁵⁸	12 ⁰⁰	2 ³⁵	7 ⁴⁰	—	ind. Váalom	ind.	5 ²⁵	8 ¹³	12 ⁰	3 ⁴⁴	10 ⁰⁸	—	—
4 ³⁴	7 ¹³	12 ¹⁴	2 ⁴⁹	7 ⁵⁵	—	érek. Karlova × (194)	ind.	5 ⁰	7 ⁵⁸	10 ⁵	3 ²⁹	9 ⁵³	—	—
7 ²⁰	9 ⁴¹	2 ¹⁴	5 ⁵⁷	12 ³⁴	—	érek. Szeged (194)	ind.	1 ⁵⁵	4 ⁷	—	11 ⁰⁰	6 ²²	—	—
6 ²⁰	9 ³⁴	3 ¹⁵	7 ¹⁷	9 ²¹	—	érek. Nagybecskerek (194)	ind.	—	6 ²¹	10 ⁰⁰	1 ¹⁷	7 ²⁷	—	—
12 ⁰⁹	—	—	1 ⁰¹	—	—	érek. Pancsova (194, 210)	ind.	—	—	5 ¹⁰	—	3 ⁷	—	—

josné, Konkoly Samu, Fleiner Aladár, Strosz Béla, Szöllőssy Kálmán, Treisz Géza, N. N., Nasztity Mita, Theisz Ferenc, Jorgován Emil, Wehner József, N. N., Ujvári Adolf, N. N., N. N., Geduldig Miksa, Feketies István, Maczura János, Neizer Sándor, Szauer Árpád, N. N., Schlechter Jakab, Halmos József, Bukovác István, Klein Mór, Weiterschan Jakab, Goldberg Mihály, Boleszny Antal, Erczegan A., Praszák testvérek, Potven György, Lenhardt Antal, Wehner György, Lang Károly, Tolveth és Mattanovich, Almásy és Szepessy, Mesznik Imre, Fendler József, Perger Rezső, Tell Mihály, N. N., Heller Dávid, Mokker Sándor, Weiterschan Péter, N. N., Kerekes Mátyás, Oszusky András, Pál Miklós csendőr, Huszár István, Horthy Gizella, Babinszky József, Pierre János, Avender János 1-1 K, Deutsch Márton 60 fill., Rósa Béláné 40 fill., mely felülfizetésekért őszinte köszönetét fejezi ki a Hadastyán-egylet elnöksége.

— A fertőző betegségek elleni védekezésnek legfontosabb tényezője a száj- és a fogak rendszeres ápolása. Ma már tudjuk, hogy az összes fertőző betegséget a baktériumok okozzák, amelyeknek legkedvezőbb talaja a szájüreg, amelyben a rosszul ápolott fogak elegendő táplálékot nyújtanak nekik. Rendszeres és racionális száj- és fogápolással a Sarg-féle Kalodont segítségével megerősítjük a foghúst, tisztán, fehéren és egészségesen tartjuk a fogakat és megóvjuk magunkat azoktól a betegségektől, amelyeket a legújabb kutatások terén a baktériumok hatására lehet visszavezetni.

— Az anyakönyvi hivatalból. A nagybeeskereki anyakönyvi hivatalban a lefolyt hóten a következő bejelentések történtek:

Házasságok: Balassa Rezső rk. segédjegyző és Babinszky Borbála rk. — Sedina János rk. cukorfőző, és Cerny Anna rk.

Születések: Abrahám János rk. szolga, leány. — Papp Antal Máv. fékező rk., leány. — Schneider Simon rk. lakatos, leány. — Kriza Antal rk. magtáros, fiu. Mayer József rk. kőműves, leány. — Erdélyán Budinka gk. napszámosnő, fiu. — Ginter Miklós rk. szobafestő, leány. — Baron Vilmos izr. kőfaragó, leány. — Jovanovic György gk. cs. és kir. konzul, fiu. Benedek András rk. szolga, fiu. — Rác Péter rk. napszámos, leány.

Halálozások: Merkle János ág. ev. 51 éves földbirtokos, szivbaj. — Penz Károly rk. 65 éves kárpitos, gyomorrák. Mesznik Izidorné rk. 46 éves, égési sebek. Herold Ferenc rk. 43 éves géplakatos, hátgerincsorvadás. — Özv. Albrecht Béláné rk. 72 éves, ütőrelmeszesedés. — Özv. Weiterschan Jakabné rk. 68 éves, aggkór. Schön József rk. 13 éves szolga, has-hártyalob. — Giffinger Edit rk. 5 hónapos, görcsök. — Vlah Dusan gk. 44 éves napszámos, tüdőtagulás.

— Egy népszerű. A „Moll-féle sóbor-szesz“ által a betegeknek egy épp oly gyógyhatású, mint olesó szer nyújtatik köszvényes és csuzos bántalmaknál, sebeknél és daganatoknál. Egy üveg ára utasítással együtt 2 K. Szétküldés naponta utánvétellel Moll A. gyógyszerész, cs. és kir. udv. szállító által, Bécs, I., Tuchlauben 9. A vidéki gyógyszerárakban és anyagkereskedésekben határozottan Moll-féle készítmény kérendő az ő gyári jelvényével és aláírásával. (II)

TAJÉKOZTATÓ.

Az ingyenes olvasóhelyiség és közkönyvtár nyitva van minden nap délután 5 órától este 10-ig. Vasár- és ünnepnapokon délután 2 órától este 10-ig. Könyvtárára vasárnap, szerda, péntek délután 5-7 óráig.

Városi ingyenes népkönyvtár. A volt esküdtszéki épületben. Nyitva naponként délután 3 órától 5 óráig.

A fürdő (telefonszám 118.) minden nap reggel 6 órától kezdve déli 12 óráig az urak részére nyitva van, hölgyek részére minden hétfő, szerda és pénteken déltől negyed 5 óráig délután. Ugyanazon napokon este 5-7 óráig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap délben gőzfürdő. A kádfürdő reggeltől este 7-ig nyitva.

Törvényszék.

Elítelt szerb izgató.

Izgató nagybeeskereki szabómester. „Zsivio nas kralj Petar“.

— febr. 8.

Az izgalmas novemberi napokban, amikor már a végsőkig feszült a hur monarchiánk és Szerbia között is, a szerb diadokok mámorá átesapott hozzánk is s egyes elvakult emberek vakmerően lázítottak a mi szerbjeink között.

A józan torontali szerbség között kevés volt ilyen, de egynehány mégis akadt, akit nagyon föllekesített balkáni félvad fajrokonai „hősi“ garázdálkodása s elvakultságukban izgattak a magyarok ellen.

Zsikity Mátyás nagybeeskereki szabómestert is elragadta az esztelenség s november 24-ikén vasárnap délután a Simon-féle vendéglőben nagy sörözés közben a nagyszámu, főleg szerbekből álló vendégsereg előtt szavalni kezdett, szidta a magyarokat s izgatta ellenük a szerbeket. Közbe vitézül fölrikoltott:

— Zsivio nas kralj Petar! (Éljen a mi királyunk Péter.)

A vendéglőben magyarok is voltak s így a szabómester izgatásáról tudomást szereztek a hatóságok is és Zsikity Mátyás uram a bíróság elé került.

A nagybeeskereki kir. törvényszék ma délelőtt tartott ülésében tárgyalta Zsikity Mátyás ügyét, akit nemzeti-ség elleni izgatással vádolt a kir. ügyész.

Zsikity uram a bíróság előtt hősiessen tagadni próbált, nem akart semmire sem emlékezni s azt mondta, hogy holtrészeg volt és nem tudta mit csinál.

A kihallgatott tanuk azonban azt bizonyították, hogy Zsikity nem volt olyan részeg, hogy ne tudta volna, mit csinál és izgatta a szerb nemzetiségű polgárokat a magyarok ellen, egyben éltette Péter királyt, mint az itteni szerbek királyát.

Miután a mai tárgyaláson is kétség-telenül bebizonyosodott Zsikity bűnössége, a törvényszék Zsikity Mátyást bűnösnek mondotta ki a Btkv. 172. §-ának 2-ik bekezdésébe ütköző nemzetiség elleni gyűlöltre való izgatás vétségében s ezért két hónapi államfogházra és kétszáz koronára pénzbüntetésre ítélte.

A királyi ügyész a büntetés súlyosbításáért, a vádlott pedig azért felebbezett, mert a bíróság nem állapította meg, hogy az eset alkalmával teljesen részeg volt.

Heti rovat.

A színes és változatos képekben gazdag „Parasztbál“, valamint a filharmónikusok kedves és jókedvtől hangos keddi estélye a csendő szemlélőből egy éjszákára szóló érvénynyel a német eszszár bajszkötőjének híres jelszavát váltja ki: „Es ist erreicht!“ Ami pedig eléretett, amiért ez a győzelmű kiáltás abból a bizonyos nézőből kitör, az annak a látvány-nak az élvezése, hogy a kisvárosnak felső és alsó, középső, félfelső és félalsó társadalmi rétegei ezuttal egy harmónikus egészben összeolvadtak, vagy, hogy stilszerűen beszéljek: ezuttal a kisvárosi hercegnő is egyszerű parasztruhába takarta fenséges és nemes alakját.

A kisvárosnak úgynevezett társadalmi ugyanis érthetetlen okokból szám-

talán osztályra szakad és a jó vidékiek nemesak a feisebb tizezrekre és az alsóbb huszezekre oszlanak, hanem a két szélső határ között az előkelőségnek igen sok alosztályát alkotják meg. Nem is okos dolog az ilyet a saját szemünkkel nézni, mert a saját szemünk ezt a tényt már ös-idők óta megszokta, de ha, teszem, a fővárosból szakad közénk valaki, aki apró észleleteink társává szegődik és akinek előadjuk, hogy Zaráy Kristófné született földbirtokosnő, tehát teljesen előkelő uri asszony és Bedei Simonné tetőtől-talpig arisztokrata, mert nem tudom miért, viszont Aranyos Aladárné csak talptól-derékig uriasasszony, mivel Bedei Simonné egészben az — úgy a mi fővárosi vendégünk ajka körül mihamarább az a csufolkodó mosoly jelentkezik, amelyet a mi egész komolysággal tagolódo és elhelyezkedő társadalmunk varázsolta oda. És ezzel a mi előkelőségünkkel még csak nem is mehetünk messzire, sőt gondosan a kisváros falai között kell vele maradnunk, mivel Szegeden már hiába irod a szállodai bejelentő-lapra, hogy te vagy a Bedei Simon kereskedő Nagybeeskerekről, a szállodai portást ez a nagy sulylyal bíró bevallás nem fogja tulságosan megindítani és a beeskereki örgródot sem fogja benned felfedezni, kedves Bedei Simon barátom! Ellenben itthon még sem lehet hasonlórú polgártársaddal érintkezned, mivel konkurrens szemeddel úgy látod, hogy amannak üzlete a kisipari körét meg nem haladja, a te kisvárosi üzleted fényessége pedig a legkényesebb igényeket is kielégíti, amint ezt kitünően bevált reklámod oly fennen hirdeti. Azt is megmagyarázom kedves fővárosi vendégünknek, hogy helyben főügyvédek és alügyvédek, nagyorvosok és mellékorvosok, disz mérnökök és szimpla mérnökök élnek, de rögtön kinos zavarba jövök, ha netalán azt kérdeznél tőlem, hogy mindez miért? Az előkelőség hamis fogalmi egyszerűen beleültek a közönség tudatába és oly biztonsággal helyezkedtek el benne, hogy az okot már nem is kell kérdezni, mert egy adott ténynyel állunk szemben. A fővárosból ideszakadt idegen már egy hónap mulva hajlandó főesküt tenni arra, hogy a legtöbb helybeli grand seigneur az előkelőség kostümjében és többé-kevésbé jól sikerült maszkjában éli le kisdéd és jelentéktelen életét, hogy egész bátran „vegyülhet“ teljesen hasonló polgártársai közé, hogy a maga huszezer koronát érő millió-jával minden tartózkodás nélkül „leeresz-kedhetik“ a másik tizenkilencezer koronát érő félmilliójához, sőt ha idegenünk nagyon bátor és az agyonkövezéstől nem fél: még a szemébe is mondja nemesünknek, hogy a kisvárosban az egalité nem is jelszó, hanem eleven valóság és hogy ő, szegény, nem is tudja, mennyire egyértékű lenézett polgártársával, akivel hajszálnyira egyazon szinten áll. Az aeropusi mese a szürke galambról feljegyzi, hogy legnagyobb mulatsága akkor volt, amikor szivből és hangosan kinevette a tarka tollu, büszkélkedő pávát és kacagó jókedvében „madár“-nak csufolta. A kisváros pávai is büszke tartással járnak kisvárosi madártársaik között és egy egész életet töltenek el azzal a légből kapott, hamis tudattal, hogy egy fejjel, több ezressel, vagy egy jól sikerült születéssel

1506-524

SALVATOR

kiváló bor- és lithiamos gyógyforras

vese- és hólyagbajoknál, köszvénynél, cukorbetegségnél, vörhenynél, emésztési és lélegzési szervek hurutjainál kitünő hatású. Természetes vasmentes savanyúvíz.

Rapható ásványvízkereskedésekben és gyógyszerárakban. SCHULTES AGOST Szinye-Lipoczi Salvatorforras-vállalat Budapest, V. Rudolf-terpart 3.

A oldal
magasan kiállnak a többi fej, ezres vagy születés között.

A kisváros társadalmi elkülönítését azonban a többször említett idegen is meg tudja érteni, ha ennek az elkülönülésnek magyarázatát a műveltség nagyobb és kisebb fokával lehetne megadni, más szóval, ha a műveltségben és tudásban rejülő különbség lenne az a tengely, amely körül a hasonló képzettségűek összetömörülnek és ekként mint egymáshoz tartozó műveltségi osztályok külön köröket alkotnának. Mert kétséget sem szenved, hogy az a polgártársunk, aki Kant észkritikájával vagy Schoppenhauer filozófiájával rázza fel kisvárosi életének egyhangúságát, nem kell, hogy állandóan annak az egyébként igen jóra való férfinak a keblén tartózkodjék, aki műveltség tekintetében szerényen megelégszik a napilapok hirrovatával, esetleg vastagbetűs címeivel, mivel kettejük között minden lelki kapocs hiányzik és mivel a benső érintkezésnek lélektől-lélekekhez vezető útját nem egy kemény torlasz állja el. Ha a műveltség különíti el az embereket egymástól, ha a műveltség az a jóhiszemű építőmester, aki böles elrendezéssel néhány válaszfalat emel a kisváros egyénei közé, úgy itt egy illetékes faktor szakszerű munkájával kell számot vetni, aki az alaptervezetet egyenesen a természet-től kapja és azért minden gáncs és minden vád azonnal le is pattan róla. De amikor Bedei Simon repülésre készen, nagyot rug a levegőbe és rögtön azt álmodja, hogy már fel is szállt a legfelsőbb régiókba, úgy az aesopusi mese nyomban aktuálisá vált és a repülni nem vágyó hasonlók kapaszkodó társuknak — amint egyivásuk között szokás — bátran megveregethetik vállukig érő, büszke vállát.

Azt mondják az értők és nem-értők, hogy más kisvárosban is ugyanilyenek a társadalmi viszonyok. Amiből legfeljebb az következik, hogy a kisváros társadalmáról szóló bohózat sokáig már nem várthat magára.

— odi.



TÁVIRATOK.

A háboru.

A törökök veresége Galipolinál. — Skutari ostroma. — Ujabb békekísérletek. — Csataldzsa körül. — A szultán butorait eladják. — A tőzsde.

Budapest, febr. 8. (A „Torontál“ eredeti távirata.) A haditudósítók teljes hiánya és az erős cenzura folytán kevés híradás jön a balkáni harteréről. Csak a félhivatalos táviratokból tud valamit a világ a harterén történekről, de ezeket természetesen csak föntartással lehet fogadni, mert mindegyik küzdő fél magáról kedvező híreket ad. Drinápoly ostromáról ma egyáltalán nincs is hír. A háboru közben újból békekísérletekről jön hír, amelyet állítólag a törökök kezdeményeznek. Mai jelentéseink az alábbiak:

A törökök veresége Galipolinál.

Budapest, febr. 8. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Szófia hivatalos távirat jelenti: **A bolgár sereg Galipolinál fényes győzelmet aratott a törökök fölött. A törökök mintegy tizenkétezer embert vesztek.**

Skutari ostroma.

Budapest, febr. 8. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Cettinjéből táviratozzák: **Az egyesült montenegrói és szerb sereg Nikita király személyes vezetésével tegnap délelőtt 10 órakor megkezdte az általános ostromot Skutari és a tarabeshegyi erődök ellen.**

Ujabb békekísérletek.

Budapest, febr. 8. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Mint Szófiából sürgönyzik, a törökök új béketárgyalásokat kezdenek közvetlenül a szövetségesekkel. Itt azt hiszik, hogy néhány nap alatt megiesz a béke.

Budapest, febr. 8. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Konstantinápolyi jelentés szerint, bár a portán titkolják, de bizonyos, hogy Mahmut Sefket pasa nagyvezér legközelebb Hademköinél találkozni fog a bolgár megbízottakkal a béketárgyalások fölvétele dolgában.

Csataldzsa körül.

Budapest, febr. 8. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Mint Konstantinápolyból sürgönyzik, Enver bej a napokban itt kiválogatta a legjobb csapatokat, amelyeket tegnap Csataldzsához szállítottak.

A szultán butorait eladják.

Budapest, febr. 8. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Mint Konstantinápolyból jelentik, egy külföldi konzorciummal tárgyalásokat kezdtek a szultán butorainak eladása dolgában.

A tőzsde.

Budapest, febr. 8. (A „Torontál“ eredeti távirata.) A budapesti értéktőzs-

dén az üzlet lanyha volt s az értékek két-három koronával estek. Déli zárlatkor a vezetőértékek árfolyama a következő volt: Magyar Hítel 816, Osztrák Hítel 623, Koronajáradék 84.30, Jelzáloghítelbank 430, Leszámitoló Bank 515, Hazai Bank 290, Magyar Bank 572, Rimamurányi 709, Salgótarjáni 765, Közúti Vasut 682, Vilamos Vasut 372.

A miniszterelnök a királynál.

Budapest, febr. 8. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Lukács László miniszterelnök ma este Bécsbe utazik, ahol holnap délelőtt különkihallgatáson jelenik meg a királynál. A miniszterelnök Bécsben tárgyalni fog Berehtold gróf közös külügyminiszterrel is.

József főherceg állapota.

Budapest, febr. 8. (A „Torontál“ eredeti távirata.) A legújabb orvosi jelentés szerint József főherceg állapotában nem állott be változás. A főherceg mellhártyagyulladásban szenved.

A választójogi bizottság ülése.

Budapest, febr. 8. (A „Torontál“ eredeti távirata.) A képviselőház választójogi bizottsága Khusn-Héderváry Károly gróf elnöklésével ma délelőtt folytatta a választójogi javaslat általános tárgyalását.

Az ülés megnyitása után Héderváry gróf elnök bemutatja az Országos birói és ügyészi egyesület kérését, amelyben azt kéri, hogy a birák és ügyészek szintén megválaszthatók lehessenek.

A mai vitában először Bujánovics Sándor szólalt föl, aki egyes részeiben módosítandónak tartja a javaslatot.

Telegdy József elfogadja a javaslatot, bár nem tartja abszolút jónak. A harminc éves korhatár szerinte azonban szükséges.

Sipeki Sándort nagyban és egészben kielégíti a kormány javaslata s azt elfogadja, mert fedi a kormány programját és a trónbeszédet.

Krolópp Hugó az analfabéta kiszádnak már 24 éves korukban megadandónak tartja a szavazati jogot.

Antal Géza a titkosságot a rendezett tanácsu városokra is kiterjeszteni kívánja.

Ezzel a vita véget ért s a bizottság a javaslatot általánosságban elfogadta.

A javaslat részletes tárgyalását kedden d. e. 10 órakor kezdik meg.

TŐZSDE.

(Arak 50 kilogrammonként.)

Buza (áprilisra)	11.70
Buza (októberre)	12.22
Rozs (áprilisra)	9.99
Rozs (októberre)	9.70
Zab (áprilisra)	10.39
Zab (októberre)	8.92
Tengeri (májusra)	7.76
Tengeri (júliusra)	7.96

Egy főzőutasítás!

Daragaluska leves:

1/4 liter forró tejbe 3 evőkanányi darat keverünk, s mintegy egy galambtojás nagyságu darab vaját; a darat kasává gőzöljük s kihűlni hagyjuk. Ezután egymásután 2 tojássárgát, egy kevés sót, citromsárgát vagy metélőhagymát, végül pedig két tojásfehérjéből vert habot és egy evőkanányi lisztet keverünk az elfőtt kásába. Közben 1 1/2-1 liter forró vízben 6 drb. Maggi-féle kockát oldunk fel, galuskát készítünk s azt a forró levesben kifőzzük.

Győződjék meg kérem, hogy a húsleves, mely a



MAGGI-féle

KOCKÁBÓL, dbja 5 f.,

készült,

a házilag előállított levessel egyenrangú.



304—1913. tkvi szám.

1669—1

Árverési hirdetmény és árverési feltételek.

A nagybecskereki kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Tassi András nagybecskereki lakos végrehajtónak Simkó Mihály felsőmuzsiai lakos végrehajtást szenvedő ellen 41 korona 70 fill. tőkekövetelés és jár. iránt folytatott ügyében az árverést elrendelte.

Ennek folytán a nagybecskereki kir. törvényszék területén levő, a nagybecskereki 8136. számú tkvben A. + 1. sor, 8844/8218—8220. hrszám alatt felvett 293 négyszögöl szőlő és a rajta épült III. kk. 154 ö i. számú háznak 1/2 része 390 korona kikiáltási árban az 1913. évi április hó 4. (négy) napján délelőtti 10 órakor Felsőmuzsya községében tartandó nyilvános árverésen a következő feltételek alatt fog eladás alá kerülni:

1. Ha a megállapított kikiáltási áron felül ígéretet senki sem tesz, az árverésre kitiűzött birtok a megállapított kikiáltási ár kétharmadánál alacsonyabb áron az árverésen el nem adható.

Ha a kikiáltási ár fokozatos leszállítása következtében a legalacsonyabb árt elérő ígéret nem tétetik, a kiküldött az árverést felfüggeszti.

2. A vhn. 21. §-a értelmében a kincstár mint árverelő bánatpénzt letenni nem köteles. Nem kötelesek bánatpénzt letenni az 1889 : XXX. t.-c. 10 §-ának második bekezdése alapján adómentes záloglevelek kibocsátására jogosított és Budapesten székelő részvénytársaságok és szövetkezetek, valamint az 1898. évi XXIII. t.-c. alapján alakult központi hitelszövetkezet a javukra zálogjoggal megterhelt ingatlan elárverezésénél. Abban az esetben amelyben az árverelő a törvény értelmében a bánatpénzt elveszti, az e §. szerint a bánatpénz letétele alól felmentett árverelő a tkvi hatóság felhívásának kézhezvételétől nyolc nap alatt a bánatpénznek megfelelő összeget bírói letétbe helyezni köteles.

A most említettek kivül a többi árverezni kívánó tartozik az ingatlan kikiáltási árának 10%-át készpénzben, vagy az 1881. évi november 1-én 3333. sz. a. kelt m. kir. ig. min. rendelet 8. §-ában jelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött

kezéhez letenni, vagy az 1881. évi LX. t.-c. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt átszolgáltatni és a vevő köteles nyomban a kikiáltási ár százaléka szerint megállapított bánatpénzt az általa ígért ár ugyanannyi százalékáig kiegészíteni. A bánatpénz letétele alól felmentett árverelő azonban a bánatpénz kiegészítésének megfelelő összeget nem köteles letenni.

Ha az árverelő ennek a kötelezettségének eleget nem tesz, ígérete figyelmen kívül marad és a haladéktalanul folytatandó árverésben részt nem vehet.

Ha az árverés folytatásában senki sem tesz újabb ígéretet, előbb azonban más is árverelt, az ingatlan az által, illetőleg több ilyen árverelő közül a legtöbbet ígért által megvettnek kell kijelenteni. Ha ez az ígéret a kikiáltási árt meghaladja az előbbi bekezdés szabályait kell alkalmazni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt a kir. törvényszék tkvi irattárában és kifüggesztési tábláján Nagybecskerek városánál és Felsőmuzsya községében megtekinthetők.

Nagybecskereken, a kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóságnál, 1913. évi január hó 13. napján.

Dr. Pataky László s. k.
kir. törvényszéki jegyző.

Alkotmány-utca 23. sz. házban

**két és három szobás
modern lakások**

**elő- és fürdőszobákkal stb.
mellékkel kiadó.**

**HIRDETÉSEKET JUTÁNYOS ÁRÉRT
KÖZÖL A „TORONTAL“ POLITIKAI
NAPILAP KIADÓHIVATALA.**

Császárfürdő Budapest. — Nyári és téli gyógyhely, a magyar irgalmasrend tulajdona. Elsőrangú kenes hévívízű radioaktiv gyógyforrások; modern berendezésű gőzfürdő, kényelmes iszapfürdők, iszapborogatások, uszodák, külön hölgyek és urak részére. Török- kő- és márványfürdők; hőlég-, szénasavas- és villamos-vízfürdők. A fürdők kitűnő eredménnyel használtak főleg csúszos bántalmaknál és ideg-bajok ellen. Ivó-kúra a légzőszervek hurutos eseteiben s alatti pangásoknál. 200 kényelmes lakoszoba. Szolid kezelés, jutányos árak. Gyógy- és zenéj nincs. Prospektust ingyen és bérmentve küld.

1667—14.1

Az igazgatóság.

Amerika városrészben,
a Plank-kert mellett,
**Mária Terézia-utca 3.
sz. alatt egy nagyobb**

1645—x 6

uri lakás

4 szoba, cselédszoba,
összes mellékkel kiadó.

május 1-re kiadó.

Téglagyarak számára

alkalmas száraz kotrógép

1633—42
jutányosan eladó.

Kérdezőkódások Blockner J. hirdetősi irodájába Budapest, IV., Ssemelweis-u. 4., „Téglagyár 1000“ jelige alatt kéretnek.



Ujdonság! Törv. védte. Styria-

**Universal-
kötőgép.**

minden nemű fonálérősséggel 6 eshez.

„Styria“-kötőgépgyár Graz 104.

Árjegyzék ingyen. Össz. árak. Részletvétel is. — Képviseletük Pestnek.

1128—25.20

BENÓ TESTVÉREK

EZELŐTT KOKITS A. R.

rövid-, divat-, cipő- és játékarukereskedés a „Pillangóhoz“ Nagybecskerek

Ajánlják szép és dus raktárukat báli és alkalmi cipőkben, legyezőkben, csipkeschawlokban, keztyűkben, harisnyákban és csipkecsokrokban. ::

Strapacipők!

Galoschnik!

Állandó játékszer és ajándéktárgy kiállítás.

Telefon 201.

932—49

Alapítási év 1870.

MOLL-FÉLE SEIDLITZ-POR

Csak akkor valódiak, ha mindegyik doboz Moll A. védjegyét és aláírását tünteti fel.
A Moll A.-féle Seidlitz-porok tartós gyógyhatása a legmakacsbab gyomor és altestbántalmak, gyomorvörös és gyomorhív, rögzült székrekedés, májbántalom, vértülség, aranyér és a legkülönbözőbb női betegségek ellen e jules házi szernek évtizedek óta mindig nagyobb elterjedést szerzett.
Ára egy lepecsételt eredeti doboznak K. 2.-
Hamisítások törvényileg tenyítettnek.

MOLL-FÉLE SÓSBORSZESZ

csak akkor valódi, ha mindegyik üveg Moll A. védjegyét tünteti és a A. Moll feliratu ónozzattal van zárva.
Moll-féle sósborszesz nevezetesen mint fájdalom csillapító bedörzölési szer közhívn, csusz és meghűlés egyéb következményeinél legismertebb népszerű.
Egy ónozott eredeti üveg ára 2 korona.



Főszékhely
Moll A. gyógyszer. cs. és kir. udvari szállító által
Bécs, I., Tuchlauben 9. szám.

Vidékim rendelések naponta postautóval mellett teljesítenek. A raktárban tessék határozottan MOLL A. aláírásával és védjegyével ellátott készítményeket kérni. 1913-2.6



Ne lám... Ez a valódi
Jacobi antinicotin
szivarka-hüvely!

Nagybani eladás: Adolf & Alexander Jacobi, Wien VIII.

Szőlőoltványok

Ajánlom teljes szavatosság mellett fajtiszta egy- és kétéves gazdag gyökérezetű szokványminőségű fásoltványaimat a legjobb bor- és csemegefajokban. Közöttük Kreaca (Bánati Rizling), a legkitünőbbnek bizonyult és rendkívül bőtermő borszőlő és Muscat Csabagyöngye a legkorábban érő csemegezőlő. Ezenkívül Riparia Portalis és Rupestrus-Monticola sima és gyökeres alanyvesszők a legjutányosabb arak mellett.

ERZSÉBET-szőlőoltványtelep
Tulajdonos: SCHMIDT MÁTYÁS
Bogáros, (Torontálmegye.) 1617-5.3
Árjegyzék ingyen és bérmentve.

Fotografiai cikkek

- Lumiére, Imperial, Smart lemezek, különféle levelezőlapok és papírok, aranyfürdő és fixirfürdők.
- Metol, Hydrochinon s egyéb vegyszerek.
- Fixir só kilónként 60 fillér.
- 100 db celloidin levelezőlap 4 kor.
- Cartonok, keretek, stativok, veres lámpák, fűrdőtálak, másolókeretek, filmek, ragasztók s egyéb szükségelt kellekek jutányosan kaphatók.
- Postai és telefon megrendelések pontosan effectuálnak.

Kovács Sándor drogériája
Nagybecskerek.
Telefonsz. 43. 1175-11.2 Telefonsz. 44

Szőlőtulajdonosok figyelmébe!

Hasított AKÁCFASZŐLLÓKARÓT
1'25, 1'40 és 1'55 méter hosszban, esetleg hosszabbat is, AKÁCFAGÖMBOSZLOPOT, valamint mindennemű PUHAFA-SZŐLLÓKARÓT szállit alantjegyzett cég.
Ajánlatkivánatra szívesen adatik
FRANKL JAKAB
fakereskedő, Nagyikikinda.
1543-x.9

Valódi brünni szövetek

az 1913. évi tavaszi és nyári idényre.
Egy szelvény 1 szelvény 7 kor.
3.10 m. hosszú 1 szelvény 10 kor.
teljes férfiruhához 1 szelvény 15 kor.
(kabát, nadrág, és mellény) 1 szelvény 17 kor.
elegendő, csak 1 szelvény 20 kor.
Egy szelvényt fekete szalonruhához 20.- K.-t. színtűgy felöltőszövetet, turistalódot, selyemkangarut, női kosztium szöveteket stb. gyári áron küld, mint megbízható és szolid cég mindenütt ismert posztógyári raktár.
Siegel-Imhof Brünn
Minták ingyen és bérmentve.
Az előnyök a melyeket a magánvevő élvez, ha szövet-szükségletét közvetlen Siegel-Imhof cégnél, a gyári piacon rendel meg, igen jelentősen. Szabott, legolcsóbb árak. Óriási választék. Minthát, figyelmes kiszolgálás, még a legkisebb rendelésnél is, teljesen trisz árban.

Községi irnok

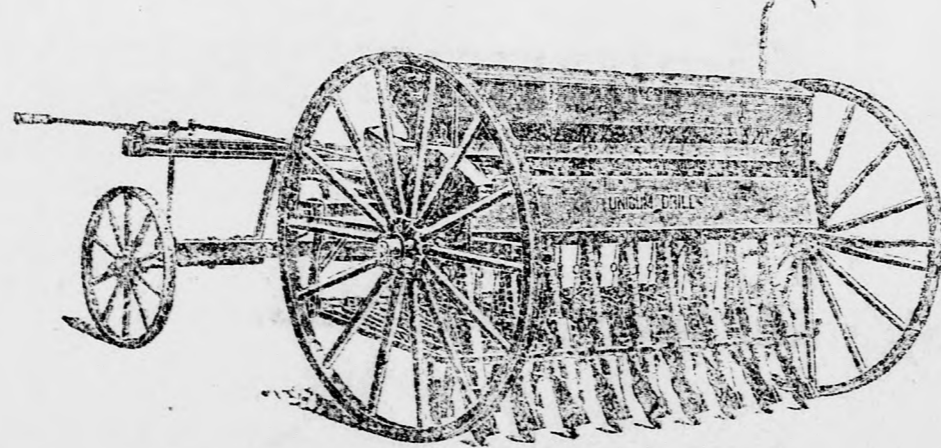
azonnal állandó alkalmazást nyer.
Román nyelvet beszélők előnyben részesülnek. Havi fizetés 100 kor.
Érdeklődők jelentkezhetnek Ujözora község jegyzőjénél. 1675-3.2

Földbirtokokra

első helyre, esetleg másod helyre kisebb-nagyobb köcsönöket kieszközölünk. — Földbirtokot finanszírozunk, esetleg átvesszünk. Birtokot megveszünk.
Érdeklődők küldjék írásbeli kérézősköde-seiket „Banktitkár” jellegre
GYÖRI ÉS NAGY hirdetési irodájába
Budapest, Erzsébet-körut 5.
1673-3.2

OH JAJI KÖHÖGÉS, REKEDTSÉG KLJENI
és elnyalkásadás ellen 1005-25.8
gyors és biztos hatásnak
EGGER MELLPASZTILLAI
az étvágyat nem rontják és kitünő ízűek.
Doboza 1 és 2 K.
Próbadoboz 50 fillér.
Kapható gyógytárakban és drogériákban.
Fő- és szétküldésl raktár: Dr. EGGER LEÓ és EGGER I. Budapest, VI., Réval-u. 12.
Kapható Nagybecskereken: Czikkajló László, Kollarich Gábor, Losonczy Lehel, Nikolics Emil, Vági Sándor gyógytáraiban és Melkunn Dezső drogériájában. Bégaszentgyörgyön: Szerdahelyi Károly gyógytárában.

Az „eredeti Melichar” vetőgépek, a „Bächer” ekék és gazdasági eszközök



ezideig mindenütt a legjobban beváltak.
Bizonyítja ezt a torontálmegyei gazdák által adott több ezer elismerő levél.
Óvakodjunk tehát silány utánzatoktól.
Fontos! A haladó mezőgazdaság fokozott igényeinek óhajtok meg-megfelelni, midőn a több évtizedeken át fennálló gazdasági gépiüzleteme! lényegesen megnagyobbítva állandó mezőgazdasági gépi-kiállítás alakjában berendezve Nagybecskereken a Dungserszky pa-lotába (közvetlen a nagyhid mellé áthelyeztem).

Telefon 70. **Eckstein Vilmos** gazdasági gépek és eszközök nagyraktára, **Nagybecskerek.** Telefon 70.